



DITABA

Bulletin de l'Ambassade d'Afrique du Sud à Paris

Afrique du Sud, construire une nation gagnante dans une Afrique meilleure et un monde meilleur



Editorial

Le Président Jacob Zuma au sommet France-Afrique

Le 25^e sommet France-Afrique qui s'est déroulé à Nice les 31 mai et 1^{er} juin 2010 se voulait, pour la France, le sommet de la rupture. Centré non plus sur la politique mais sur l'économie, il a accueilli de nombreux hommes d'affaires français et du continent. De la même façon, l'Afrique francophone, traditionnellement au cœur du dispositif, a dû, cette année, laisser un peu plus de place à l'Afrique anglophone. C'est ainsi que le Président Jacob Zuma fut l'invité d'honneur d'un déjeuner offert par son homologue français Nicolas Sarkozy

lors de la première journée du Sommet. Un déjeuner qui a marqué l'un des temps forts de ce 25^e sommet Afrique-France et qui montre que la France souhaite accroître sa coopération avec l'Afrique du Sud. Le Président Sarkozy voudrait, en effet, nouer un partenariat avec l'un des géants africains qui vient d'entrer dans le G20.

Accompagné lors de ce déjeuner de MM. Bernard Kouchner et Claude Guéant, entre autres, le chef de l'Etat français a abordé des questions sensibles, à commencer par celle de la réforme du Conseil de Sécurité de l'ONU. Parmi les autres sujets abordés figuraient Madagascar et la Côte d'Ivoire dont le report des élections commence à susciter quelques inquiétudes.

lire la suite > page 2

Ce mois-ci

Pages 1 et 2

Editorial

Le Président Jacob Zuma au sommet France-Afrique

Pages 3 et 4

Coupe du Monde de Football de la Fifa 2010

Pages 5, 6 et 7

Calendrier des matchs

Page 8

L'Equipe sud-africaine

Page 9

Brèves

- Affaires Etrangères
- Transports
- Culture

Page 10

Brèves

- Culture
- Coupe du Monde

Page 11

- Ils ont dit...
- Le saviez-vous ?
- Calendrier
- Contacts

Taux de change du rand (6 juin 2010)

US dollar : 7,56

Euro : 9,58

Livre Sterling : 11,48

Editorial (suite) : Le Président Jacob Zuma au sommet France-Afrique

De son côté, le ministre sud-africain de la Coopération et des Relations Internationales, Mme Maite Nkoana-Mashabane, s'est entretenue avec son homologue français, M. Bernard Kouchner, en marge du Sommet France-Afrique. Les deux ministres ont exprimé leur engagement à renforcer les relations bilatérales et à ouvrir leur marché respectif aux produits des deux pays. Les chefs des diplomaties française et sud-africaine ont également évoqué les crises qui perdurent sur le continent africain, et notamment Madagascar et le Niger, en appelant au dialogue dans les pays concernés. Ils ont condamné le transfert de pouvoir par des moyens anticonstitutionnels et l'utilisation de mercenaires sur le continent. Les ministres ont également discuté de questions multilatérales comme la réforme du Conseil de Sécurité des Nations unies et la question nucléaire.

Mme Nkoana-Mashabane et M. Kouchner se sont engagés à adopter, dans le cadre du rapprochement franco-sud-africain, une position ouverte sur les questions bilatérales et multilatérales.

Le Président Zuma a, quant à lui, multiplié les entretiens en tête-à-tête avec ses pairs d'Afrique australe.

Le Président Nicolas Sarkozy avait profité du dîner inaugural du Sommet pour inviter les chefs d'Etat africains présents à lever leur « *verre au succès de la Coupe du monde en Afrique du Sud, au succès [du sommet], à l'avenir [du] partenariat et [de] la confiance dans le succès de l'Afrique, qu'elle soit du nord, du sud, de l'est ou de l'ouest* ». Pour le chef de l'Etat français, cette première Coupe du monde en Afrique doit être l'occasion de valoriser tout un continent. « *Ce n'est pas simplement l'Afrique du Sud qui accueillera les spectateurs du monde entier, c'est toute l'Afrique qui montrera sa capacité à organiser un événement de dimension universelle* ». Le Président Sarkozy s'est, bien entendu, adressé directement au Président Jacob Zuma. « *Cher Jacob, j'espère que les Bafana Bafana se montreront le 22 juin prochain plus accommodants avec l'équipe de France que ne l'avaient été les Lions de la Téranga (le surnom de l'équipe du Sénégal) en 2002. Si tel n'est pas le cas, Jacob, nous n'en voudrions pas plus à nos amis sud-africains qu'à nos frères sénégalais en 2002* », a ajouté le président français.

Interrogé plus tôt dans la journée sur la rencontre de clôture du premier tour du 22 juin entre la France et l'Afrique du Sud, le Président Jacob Zuma avait voulu rester *fair play* en pronostiquant « *un match nul* ».



Coupe du Monde de Football de la Fifa 2010

Ce n'est maintenant plus qu'une question d'heures. A partir du 11 juin, et quatre semaines durant, les regards de milliards de téléspectateurs, de millions de visiteurs du monde entier, ainsi que ceux de tous les média internationaux, sportifs ou non, se tourneront vers l'Afrique du Sud. Le pays est fier d'accueillir cette compétition sportive majeure, qui, pour la première fois, se déroulera sur le sol africain. Parmi les trente-deux pays qualifiés pour cette coupe du monde, six sont d'ailleurs africains, l'Afrique du Sud, le Ghana, la Côte d'Ivoire, le Nigéria, le Cameroun et l'Algérie. Accueillir la Coupe du Monde de la Fifa 2010 fut un long processus. La candidature sud-africaine avait été refusée en 2006 et il a fallu au pays effectuer un long travail de fond pour retourner la tendance. Le football, qui était considéré comme un sport de Noirs, avait été négligé durant les années d'apartheid et, de ce fait, l'Afrique du Sud avait un retard énorme en matière de stades de football. Le seul stade digne de ce nom était celui d'Orlando, à Soweto, mais même celui-ci était moins moderne que les stades qui accueillent d'autres sports. Il fallait donc changer l'image du football sud-africain. Les matchs de la Coupe du Monde de la Fifa 2010 se dérouleront dans neuf villes d'Afrique du Sud et 10 stades, dont deux à Johannesburg et un dans chacune des huit autres villes d'accueil. Au total, les 10 stades sud-africains accueilleront 64 matchs et 570 000 personnes. Cinq stades sur dix étaient des stades existants qui ont fait l'objet de rénovations. Le Soccer City notamment, là où se tiendront les matchs d'inauguration et de clôture, a subi une modernisation importante. Les cinq autres stades sont des constructions entièrement nouvelles (*). L'enjeu de cette coupe du monde est multiple. Il s'agit pour l'Afrique du Sud de montrer qu'elle est capable d'organiser un événement d'une telle ampleur mais il lui faut aussi retirer les bénéfices d'une telle manifestation et des investissements réalisés. Rappelons toutefois que l'Afrique du Sud a, depuis 1994, accueilli une trentaine de compétitions sportives de premier plan : la Coupe du Monde de Rugby, les Jeux Africains, la Coupe d'Afrique des Nations, la Coupe du Monde de Cricket... Chaque événement a été l'occasion de développer les capacités d'accueil du pays.

Le Mondial est aussi un formidable moyen de développer le tourisme. En 1994, l'Afrique du Sud accueillait 1 million de visiteurs, elle en a accueilli 9,9 millions en 2009 et elle vise les 10 millions pour cette année, dont 450 000 pour la seule Coupe du Monde. En termes d'infrastructure hôtelière, le pays dispose à l'heure actuelle de 30 000 lits et il peut accueillir 870 000 touristes par mois. 450 000 visiteurs sont attendus pour cette seule Coupe du Monde.

Cette compétition était aussi l'occasion de développer les infrastructures et les compétences.

Ces dernières années, l'économie sud-africaine se portait bien. Depuis 1999 et jusqu'à très récemment, elle a connu sa plus longue période d'expansion jamais enregistrée dans l'histoire du pays avec des taux de croissance annuels de plus de 4%. L'économie sud-africaine a subi une restructuration complète depuis l'avènement de la démocratie et les grands projets d'investissement font partie de la stratégie à long terme du gouvernement. La Coupe du Monde de football a permis d'accélérer la réalisation d'un certain nombre de ces projets, mais elle n'est qu'une pièce du dispositif que le gouvernement met en place depuis des années. La contribution financière du gouvernement sud-africain aux projets liés à la Coupe du Monde s'élève à 28 milliards de rands (3,5 milliards de dollars). Mais les infrastructures construites ou rénovées pour l'occasion serviront, bien entendu, par la suite.

Les retombées de cette compétition seront à la hauteur des investissements réalisés. Selon une étude menée par Grant Thornton, la Coupe du Monde va générer 55,7 milliards de rands, 414 400 emplois et 19,3 milliards de recettes fiscales. Les touristes attendus pour cette Coupe du Monde devraient dépenser autour de 8,5 milliards de rands. Ceci sans compter l'héritage que va laisser cette compétition. On pense, bien entendu, aux nombreuses infrastructures qui ont été mises en place à cette occasion, mais il faut aussi signaler de nombreux autres domaines comme l'éducation et la culture. Car la Coupe du Monde est également l'occasion de faire connaître le pays sur le plan culturel. L'initiative *2010 Arts Project* s'inscrit dans cette logique. Cinq artistes des pays qualifiés (soit 160 œuvres originales au total) exposeront dans les trente-deux pays participants ; l'opérateur de téléphonie mobile MTN s'est engagé, quant à lui, dans un partenariat avec le site internet *Africa-The Good News* qui présente l'Afrique de manière positive et montre quels bénéfices on peut tirer d'un investissement sur le continent.

Coupe du Monde de Football de la Fifa 2010 (suite)

Les principales dépenses engagées ont été les suivantes :

- Développement des stades : 9,8 milliards de rands
- Transports : 13,6 milliards
- Télécommunications et médias : 300 millions
- Sécurité : 1,3 milliard
- Formation des volontaires : 25 millions de rands
- Aéroports : 3,5 milliards
- Communication, culture... : 504 millions

Ces dépenses excluent celles effectuées par les neuf villes qui accueilleront le Mondial.

Mais surtout, le gouvernement sud-africain souhaite que cette Coupe du Monde 2010 soit la fête du sport, du football, et que chacun, sur place ou ailleurs, devant son écran de télévision, profite de ce moment qu'il espère inoubliable.



L'une des innombrables réalisations majestueuses cette Coupe du Monde. Ici le stade de Green Point au Cap.

* Les nouveaux stades sont :

- *Le Soccer City de Johannesburg (94 700 places) a subi une rénovation importante. C'est là que se tiendront les matchs d'ouverture et de clôture.*
- *Le Stade Moses Mabhida de Durban (70 000 places)*
- *Le Stade de Green Point au Cap (70 000 places)*
- *Le Nelson Mandela Bay à Port Elizabeth (50 000 places)*
- *Le Stade Mbombela de Nelspruit (46 000 places)*
- *Le Stade Peter Mokaba à Polokwane (46 000 places)*

Les stades qui ont été rénovés :

- *Le Royal Bafokeng de Rustenburg (42 000 places)*
- *Le Loftus Versveld de Pretoria (50 000 places)*
- *Le Stade Mangaung de Bloemfontein (45 000 places) et*
- *L'Ellis Park de Johannesburg (61 000 places)*

Calendrier des Matches

Groupe A

Match	Date - Heure	Ville					
1	11/06 16:00	Johannesburg - JSC		Afrique du Sud		Mexique	
2	11/06 20:30	Le Cap		Uruguay		France	
17	16/06 20:30	Tshwane/Pretoria		Afrique du Sud		Uruguay	
18	17/06 20:30	Polokwane		France		Mexique	
33	22/06 16:00	Rustenburg		Mexique		Uruguay	
34	22/06 16:00	Mangaung Bloemfontein		France		Afrique du Sud	

Groupe B

Match	Date - Heure	Ville					
3	12/06 16:00	Johannesburg JEP		Argentine		Nigeria	
4	12/06 13:30	Nelson Mandela Bay/Port Elizabeth		République de Corée		Grèce	
19	17/06 16:00	Mangaung Bloemfontein		Grèce		Nigeria	
20	17/06 13:30	Johannesburg JSC		Argentine		République de Corée	
35	22/06 20:30	Durban		Nigeria		République de Corée	
36	22/06 20:30	Polokwane		Grèce		Argentine	

Groupe C

Match	Date - Heure	Ville					
5	12/06 20:30	Rustenburg		Angleterre		Etats-Unis d'Amérique	
6	13/06 13:30	Polokwane		Algérie		Slovénie	
22	18/06 16:00	Johannesburg - JEP		Slovénie		Etats-Unis d'Amérique	
23	18/06 20:30	Le Cap		Angleterre		Algérie	
37	23/06 16:00	Nelson Mandela Bay/Port Elizabeth		Slovénie		Angleterre	
38	23/06 16:00	Tshwane/Pretoria		Etats-Unis d'Amérique		Algérie	

Calendrier des Matches (suite)










Groupe D

Match	Date Heure	Ville					
7	13/06 20:30	Durban		Allemagne		Australie	
8	13/06 16:00	Tshwane/Pretoria		Serbie		Ghana	
21	18/06 13:30	Nelson Mandela Bay/Port Elizabeth		Allemagne		Serbie	
24	19/06 16:00	Rustenburg		Ghana		Australie	
39	23/06 20:30	Johannesburg - JSC		Ghana		Allemagne	
40	23/06 20:30	Nelspruit		Australie		Serbie	

Groupe E

Match	Date Heure	Ville					
9	14/06 13:30	Johannesburg - JSC		Pays-Bas		Danemark	
10	14/06 16:00	Mangaung Bloemfontein		Japon		Cameroun	
25	19/06 13:30	Durban		Pays-Bas		Japon	
26	19/06 20:30	Tshwane/Pretoria		Cameroun		Danemark	
43	24/06 20:30	Rustenburg		Danemark		Japon	
44	24/06 20:30	Le Cap		Cameroun		Pays-Bas	

Groupe F

Match	Date Heure	Ville					
11	14/06 20:30	Le Cap		Italie		Paraguay	
12	15/06 13:30	Rustenburg		Nouvelle-Zélande		Slovaquie	
27	20/06 13:30	Mangaung Bloemfontein		Slovaquie		Paraguay	
28	20/06 16:00	Nelspruit		Italie		Nouvelle-Zélande	
41	24/06 16:00	Johannesburg JEP		Slovaquie		Italie	
42	24/06 16:00	Polokwane		Paraguay		Nouvelle-Zélande	

Calendrier des Matches (suite)

Groupe G

Match	Date Heure	Ville				
13	15/06 16:00	Nelson Mandela Bay/Port Elizabeth		Côte d'Ivoire		Portugal 
14	15/06 20:30	Johannesburg - JEP		Brésil		RDP Corée 
29	20/06 20:30	Johannesburg - JSC		Brésil		Côte d'Ivoire 
30	21/06 13:30	Le Cap		Portugal		RDP Corée 
45	25/06 16:00	Durban		Portugal		Brésil 
46	25/06 16:00	Nelspruit		RDP Corée		Côte d'Ivoire 

Groupe H

Match	Date Heure	Ville				
15	16/06 13:30	Nelspruit		Honduras		Chili 
16	16/06 16:00	Durban		Espagne		Suisse 
31	21/06 16:00	Nelson Mandela Bay/Port Elizabeth		Chili		Suisse 
32	21/06 20:30	Johannesburg - JEP		Espagne		Honduras 
47	25/06 20:30	Tshwane/Pretoria		Chili		Espagne 
48	25/06 20:30	Mangaung Bloemfontein		Suisse		Honduras 



L'Equipe sud-africaine - Entraîneur: Carlos Alberto Parreira

	Position	Joueur	Club
1	Gardien	Shu-Aib Walters	Maritzburg United
2	Défenseur	Siboniso Gaxa	Mamelodi Sundowns
3	Défenseur	Tsepo Masilela	Maccabi Haifa
4	Défenseur	Aaron Mokoena (captain)	Portsmouth
5	Défenseur	Lucas Thwala	Orlando Pirates
6	Milieu de terrain	MacBeth Sibaya	Rubin Kazan
7	Milieu de terrain	Lance Davids	Ajax Cape Town
8	Milieu de terrain	Siphwe Tshabalala	Kaizer Chiefs
9	Avant	Katlego Mphela	Mamelodi Sundowns
10	Milieu de terrain	Steven Pienaar	Everton
11	Milieu de terrain	Teko Modise	Orlando Pirates
12	Milieu de terrain	Renellwe Letsholonyane	Kaizer Chiefs
13	Milieu de terrain	Kagisho Dikgacoi	Fulham
14	Défenseur	Matthew Booth	Mamelodi Sundowns
15	Avant	Bernard Parker	Twente
16	Gardien	Itumeleng Khune	Kaizer Chiefs
17	Milieu de terrain	Surprise Moriri	Mamelodi Sundowns
18	Avant	Siyabonga Nomvetho	Moroka Swallows
19	Défenseur	Anele Ngcongca	Genk
20	Défenseur	Bongani Khumalo	Supersport United
21	Défenseur	Siyabonga Sangweni	Golden Arrows
22	Gardien	Moeneeb Josephs	Orlando Pirates
23	Milieu de terrain	Thanduyise Khuboni	Golden Arrows



L'ancien président Nelson Mandela encourage l'équipe sud-africaine des Bafana Bafana à quelques jours du lancement de la Coupe du Monde de Football de la Fifa 2010 (photo : Nelson Mandela Foundation)



Brèves

Affaires étrangères

L'Afrique du Sud condamne l'attaque israélienne à Gaza.

Suite à l'attaque meurtrière israélienne contre la flottille humanitaire pour Gaza, le 31 mai dernier, l'Afrique du Sud a rappelé son ambassadeur en Israël, a confirmé le porte-parole du ministère sud-africain de la Coopération et des Relations internationales, ajoutant que cette décision avait été prise pour exprimer la condamnation de l'attaque israélienne par l'Afrique du Sud. Cette dernière n'a pas l'intention d'expulser l'ambassadeur israélien à Pretoria, ni de rompre ses liens diplomatiques avec Israël. «*Le rappel de l'Ambassadeur Ishmael Coovadia a pour but de montrer notre très ferme condamnation de l'attaque. Cette récente agression israélienne affecte gravement la recherche d'une solution durable aux problèmes de la région* » a confié M. Ebrahim Ebrahim, ministre adjoint à la Coopération et aux Relations Internationales. «*Le gouvernement sud-africain se joint aussi à la communauté internationale dans son appel pour la levée immédiate du siège sur Gaza* » a ajouté M. Ebrahim, précisant que le siège a apporté des « souffrances indescriptibles » aux populations de Gaza.

Le Président Zuma effectue une visite d'état en Inde.

Le Président Jacob Zuma a appelé, le 3 juin dernier, à un renforcement des liens avec l'Inde, en particulier dans le domaine économique, à l'occasion d'une visite d'Etat de trois jours, la première en Asie depuis sa prise de fonction en mai 2009. Devant des hommes d'affaires réunis à Bombay, le président sud-africain a déclaré « souhaiter s'engager fermement » pour renforcer des relations ayant débuté voici 150 ans avec l'arrivée des premiers immigrants indiens en Afrique du sud. Le chef de l'Etat a souhaité que les échanges commerciaux, aujourd'hui de l'ordre de 7,5 milliards de dollars, passent à 10 milliards de dollars d'ici 2012. Voyant l'Inde comme un

«partenaire stratégique », il a estimé que les deux pays étaient bien placés pour s'entraider dans des domaines tels que les services financiers, les technologies, l'infrastructure et les transports, en raison de leur économie en pleine expansion. « *Le potentiel économique est évident, en particulier lorsqu'on regarde la diversité de nos secteurs et de nos industries* », a-t-il plaidé. Les deux pays se retrouvent également dans leur volonté de défier la traditionnelle prédominance économique de l'Europe et des Etats-Unis.

Transports

Entrée en service du premier tronçon du Gautrain.

L'aéroport international de Johannesburg, OR Tambo, sera relié, à partir du 8 juin, au quartier de Sandton par un train rapide. C'est le premier tronçon de la future ligne entre Johannesburg et Pretoria. Il reliera les deux stations en moins de 15 minutes, pour la somme de 100 Rands (environ 10,60 €). A vitesse maximum, il pourra atteindre 180 km/h. Il desservira dans un premier temps les stations de Rhodesfield, Marlboro et Sandton. Opérant sept jours sur sept, de 5h30 à 20h30, il partira toutes les 12 minutes pendant les heures de pointe (entre 5h30 et 8h30) et toutes les 20 minutes en dehors de cette période. De plus amples informations sur le Gautrain sont disponibles sur le site www.gautrain.co.za.

Culture

L'Afrique du Sud au « Marathon des Mots ».

Du 2 au 6 juin 2010, en préambule à la Coupe du Monde de football de la Fifa 2010, le « Marathon des Mots » de Toulouse a célébré l'Afrique du Sud à travers sa littérature et ses auteurs. L'un de ses plus prestigieux représentants, le Prix Nobel J.M. Coetzee, a fait le déplacement à Toulouse à l'occasion de la 6e édition de l'événement culturel. Il a dirigé, le 3 juin au Théâtre National de Toulouse, une lecture inédite bilingue de son œuvre

«Nietverloren », accompagné par Muriel Mayette, administrateur de la Comédie Française. Le Prix Nobel de littérature a assisté ensuite à la lecture que le comédien Jean Rochefort a donné de son roman « Disgrâce ». Parmi les auteurs qui font le renouveau de la littérature sud-africaine, Zoë Wicomb explore dans son œuvre les problématiques de son pays, et en particulier les identités raciales. Avec son premier roman paru en 1987, « You can't get lost in Cape Town » (« Une Clairière dans le bush », éd. Le Serpent à plumes, 2000), elle a acquis une reconnaissance internationale. « Des Vies sans couleur » (éd. Phébus, 2008) illustre le drame méconnu des *playing whites*, ces noirs qui durant l'apartheid ont tout tenté pour emprunter une identité blanche. La comédienne toulousaine Danielle Catala en a fait une lecture à l'Ostal Occitania. Un autre grand nom de cette littérature en la personne d'André Brink était aussi présent à Toulouse.

De son côté, Zolani Mahola s'est produite le 3 juin au Théâtre National de Toulouse. Chanteuse du groupe sud-africain Freshlyground et co-interprète de l'hymne de la Coupe du monde avec Shakira, «Waka Waka», Zolani Mahola fait partie des chanteuses les plus reconnues d'Afrique du Sud, notamment grâce à la chanson inspirée par la vie de ses parents, «Nomvula » (After the rain). Avec Eudes Panel, elle a lu quelques textes sud-africains en anglais, xhosa et français sur une improvisation sonore de Khalid K. Bruiteur, chanteur, musicien, conteur, Khalid K convie chaque fois à un rôle de voyage autour du monde, dans un univers évolutif sonore et visuel singulier, sans paroles, mais espiègle, familier et poétique. Seul avec sa voix, trois boîtiers enregistreurs et quelques accessoires, il construit, son après son, des paysages sonores d'ici et d'ailleurs. Eudes Panel, infatigable voyageur aux talents variés, a vécu entre Paris, Berlin et Rome. Il vient d'écrire un texte de théâtre («While We're Not Apart») pour Zolani, qui devrait voir le jour sur une scène sud-africaine en 2012.

www.lemarathondesmots.com

Brèves

Culture

Guides : vient de paraître.

Parce que le pays ne semble correspondre à aucun des clichés sur l'Afrique, il est une idée reçue fort répandue : l'Afrique du Sud n'est pas vraiment africaine. C'est que l'Afrique du Sud reste ambiguë. Géant économique de Afrique, elle compte surtout dans le monde par ce qu'elle a représenté sur le plan symbolique. L'Afrique du Sud fut longtemps vue comme le pays de l'*apartheid*, l'un des systèmes politiques les plus injustes du monde. Puis à partir de 1991, l'Afrique du Sud est devenue le pays qui a surmonté l'*apartheid*, le pays du « miracle » politique qui construisait la « nation arc-en-ciel ». L'image de Nelson Mandela, le poing levé, enfin libre, a fait le tour du monde, en même temps que le pays réintérait le système économique mondial. Mais quelles réalités se cachent derrière ces images ? Où en est l'Afrique du Sud aujourd'hui, quinze ans après la fin de l'*apartheid* : toujours exceptionnelle ou normalisée ?

L'auteur, Philippe Gervais-Lambony, géographe, professeur à l'université de Paris Ouest-Nanterre, membre du laboratoire Gecko, conduit des recherches en Afrique australe depuis les années 1980. Issue de la tradition ou de l'air du temps, mêlant souvent vrai et faux, la collection *Les Idées Reçues* sont dans toutes les têtes. L'auteur les prend pour point de départ et apporte ici un éclairage distancié et approfondi sur ce que l'on sait ou croit savoir.

Philippe Gervais-Lambony dédicacera son ouvrage le 12 juin 2010 à La Librairie du Musée du Quai Branly, 37, quai Branly 75007, à partir de 14h30.

L'Afrique du Sud, Philippe Gervais-Lambony, Idées Reçues - 128 pages - 9,80 €

Lancés en 1992, les *Country Guides* du Petit Futé sont des guides de voyage sur les pays étrangers. Lancée au rythme d'une nouveauté par mois, cette collection se démarque de ses concurrents ne serait-ce que par sa force éditoriale faite « d'auteurs du cru » : à chacune des destinations proposées, un auteur attiré ! De plus, les *Country Guides* ne cessent d'investir de nouveaux horizons et proposent

aujourd'hui encore des destinations sur lesquelles aucun guide n'existe. Ainsi, après 18 ans de travail et 184 destinations (dont plus de 90 exclusives), les *Country Guides* sont la plus importante collection francophone en nombre de titres... et le défrichage continue! La nouvelle mouture du guide Afrique du Sud, ouvrage collectif, vient de sortir. Presque 600 pages d'information et de bonnes adresses à emporter avec soi pour un voyage « futé ».

Le Petit Futé Afrique du Sud 2010-2011- Edition N°8, 576 pages quadri - Collection Country Guide- 15,95 Euros.

Afrikaners, Les secrets de Vryland.

Venus de Hollande, les van Heerden se sont installés en Afrique du Sud à la fin du XVII^e siècle. À l'aube des années 1990, la ferme familiale est encore hantée par le souvenir des ancêtres, les colons héroïques du Grand Trek et les guerriers brisés de la Guerre des Boers, la bible dans une main et le fusil dans l'autre. Conservatisme fanatique, mais aussi droiture et rigueur morale : c'est cet héritage que doit porter Mervin van Heerden. Alors que son père se tourne vers le passé, le jeune homme qui croit à la nation arc-en-ciel de Nelson Mandela est séduit par Blanche, une jeune fille de la bourgeoisie Noire. Plus tard, un oncle oublié resurgit et avec lui de douloureux secrets de famille. Meurtres, passions secrètes, pierres arrachées aux entrailles de la terre, tout va ressortir jusqu'à une terrible confrontation entre le père et le fils, dans l'obscurité d'une mine abandonnée. Avec «*Afrikaners*» vivez la passionnante éducation politique et sentimentale d'une famille qui se cherche un avenir et doit affronter son passé.

Cyriaque Griffon, 44 ans, est passionné par l'Afrique du Sud. Il vit à Nantes où il enseigne l'anglais. Avec «*Afrikaners*», il signe son premier roman.

Afrikaners, Les Secrets de Vryland, Michalon Editions, 352 pages, 22 euros. Sortie le 27 mai 2010.

Remise du prix Dulcie September à Arcueil.

La remise du Prix Dulcie September des Valeurs Humaines s'est tenue le 8 juin dernier au collège Dulcie September à Arcueil en présence de M. Shoayb Casoo, chargé d'Affaires à l'Ambassade

d'Afrique du Sud à Paris, du Maire d'Arcueil, M. Daniel Breuiller, et de la principale du Lycée Dulcie September, Mme Ayache. Cette année ce sont quatre groupes de trois étudiants qui étaient en compétition. Ils ont travaillé toute l'année sur un projet qu'ils ont présenté à un jury. Le trophée, fabriqué en Afrique du Sud, a été remis aux trois lauréates de cette année, Victoria Abidos, Lauryn Hotin et Aminata Fofana. Les fondements de l'amitié entre Arcueil et l'Afrique du Sud, jetés par le Maire d'alors Marcel Trigon, remontent aux jours les plus noirs de l'*apartheid*. Mais ces liens ont perduré sous le mandat du maire actuel, M. Daniel Breuiller.

Le Prix Dulcie September des Valeurs Humaines, qui était remis pour la seconde fois, constitue l'un des volets du Projet de l'Héritage de Dulcie September lancé en 2009 en Afrique du Sud sous la houlette du ministre des Arts et de la Culture. Ce prix a pour objectif de perpétuer la mémoire de Dulcie September et de son rôle en France et en Europe. Rappelons que cette dernière a été la représentante de l'ANC à Paris où elle fut assassinée le 29 mars 1988. Les valeurs que Dulcie September, tout comme de nombreux combattants de la liberté, a défendues au prix de sa vie, sont inscrites dans la Constitution sud-africaine et ce sont elles que ce prix souhaite mettre en valeur.

La chanteuse Shakira est arrivée en Afrique du Sud.

C'est la chanteuse Shakira qui interprètera *Waka, waka, this time for Africa*, l'hymne officiel de la Coupe du Monde de Football 2010. Shakira a déclaré que «*la Coupe du Monde était un miracle d'exaltation universelle, fédérant pays, races, religions et conditions autour d'une même passion. C'est un événement qui a le pouvoir d'unir et d'intégrer* ». C'est en tout cas le message que veut transmettre cet hymne. Le clip tente de promouvoir un nouvel état d'esprit pour cette Coupe du Monde 2010: oublier les conflits et tous se réunir autour du football. Shakira sera présente au stade de Soweto lors de la cérémonie d'ouverture de la Coupe du Monde le 10 juin. A ses côtés seront aussi présents pour ce grand rendez-vous sportif, les Black Eyed Peas, Juanes, Alicia Keys, mais aussi Akon et John Legend. Dans le clip de *Waka waka, this time for Africa*, la jolie Colombienne chante avec le groupe sud-africain «*Le Cap Freshlyground* » et en afrikaans.

Ils ont dit...

« Passer le premier tour est primordial. On ne pourrait toutefois pas dire que le contrat serait rempli parce qu'après, on en veut toujours plus, mais ne pas passer le premier tour, ce serait un échec. Généralement, les pays qui organisent le tournoi se retrouvent au moins en quarts de finale. Là, tout le monde serait satisfait. On pourrait dire que l'Afrique du Sud revient un peu en force. C'est logique qu'en France on craigne plus l'Uruguay et le Mexique. Ces dernières années, les résultats de l'Afrique du Sud sont très faibles (...) C'est un peu la désillusion. Maintenant, jouer contre un adversaire qui est un outsider et qui organise le tournoi, ce n'est pas l'idéal pour les Français. Ils ne devraient pas se dire que ce sera si facile que ça. On ne sera pas facile à battre (...) J'attends beaucoup de Modise. Il a souvent été élu meilleur joueur en Afrique du sud. Il m'a un peu déçu pendant la Coupe des Confédérations. Mais s'il y avait une révélation, ce serait lui ».

Pierre Issa, ancien défenseur international des Bafana Bafana, dans une interview accordée à « 20 minutes fr ».

Le saviez-vous ?

Le macaron vainqueur du Mondial 2010

La société lyonnaise France Macaron vient de remporter une victoire gastronomique. Décorés pour l'occasion aux couleurs des 32 pays participants, les macarons lyonnais vont alimenter les tables des réceptions en Afrique du Sud. Les grands hôtels qui accueillent les délégations ont passé commande auprès de France-Macaron. Cette société lyonnaise commercialise à travers le monde ce dérivé de la meringue typiquement hexagonal, pour le compte de Franck Deville, pâtissier dans la Loire. En mars, un grand hôtel du Cap a été séduit par... les macarons à la framboise, et, depuis, le macaron est devenu le mets incontournable des grands hôtels. Depuis un mois, la société lyonnaise a expédié en Afrique du Sud deux palettes de 12.600 macarons. Au total, 3,7 tonnes, soit 100.000 friandises. Des macarons aux couleurs de l'Afrique du Sud ont été expédiés les premiers, mais d'autres drapeaux orneront les friandises rondes. Pour la France, le pâtissier a opté pour des macarons tricolores: une coque de meringue bleue, une rouge, et entre les deux, la crème sera blanche.



Calendrier

5 juin 2010 : Pascale Bordier-Gomez présente son exposition « Nuances d'Afrique du Sud à la galerie Caramelle, 6 rue de l'Arbalète à Paris dans le 5^e - www.caramelle.com

10 juin 2010 : Inauguration du village SNCF Gare en Foot sur le parvis de la gare de l'Est à Paris en présence de représentants de l'Ambassade.

12-13 juin 2010 : Mondial des Ambassades, réplique de la Coupe du Monde 2010 avec les ambassades des pays sélectionnés. Tournoi de Football à 7 au profit de l'association ELA (Association européenne contre les leucodystrophies).

12-13 juin 2010 : L'actrice sud-africaine Naomi Carnard présente son spectacle « Ubuntu, Contes de bonne espérance », au festival Ti-Piment à Nancy.

17 juin 2010 : Inauguration du Festival Rio Loco à Toulouse dont l'invité d'honneur est, cette année, l'Afrique du Sud.

21 Juin 2010 : Bal des sapeurs, Johannesburg / Brazza / Paris avec Robyn Orlin de 20h à 23h, Cité nationale de l'histoire de l'immigration, Paris <http://www.histoire-immigration.fr>

30 juin 2010 : Fin de l'exposition consacrée au peintre sud-africain Bruce Clarke au Musée des Arts derniers à Paris.

30 juin-3 juillet 2010 : L'*Africa Fashion Week* se tient au Sandton Convention Centre de Johannesburg en présence d'une trentaine de créateurs africains de premier plan; www.africafashionweek2010.com

Contacts

Ambassade d'Afrique du Sud

59 Quai d'Orsay 75343 Paris cedex 07
tél : 01 53 59 23 23 fax : 01 53 59 23 68
site web : www.afriquesud.net
mail : info@afriquesud.net

Tourisme sud-africain

61, rue La Boétie, 75008 Paris
Tél : 08 10 203 403 fax : 01 45 61 01 96
site web : www.southafrica.net
mail : satourism@afriquedesud-tourisme.fr

Consulat général à Rennes

Centre d'Affaires Ile-de-France
4 Avenue Charles Tillon 35000 Rennes
tél : 02 23 46 14 18 fax : 02 23 46 14 15
mail : cogogep@wanadoo.fr

Consulat général à Lille

B.P. 256 100 rue Nationale
59000 Lille cedex
tél : 03 20 57 54 73 fax : 03 20 57 89 40

Consulat général à Monaco

30 Boulevard Princesse Charlotte
98000 Monaco
tél : (-) 9325 2425 fax : (-) 9797 6162
mail : consul-afriusud@carg.mc

DITABA, le bulletin de l'Ambassade d'Afrique du Sud à Paris.
Publié par l'Ambassade d'Afrique du Sud Affaires Publiques, 59, quai d'Orsay 75343 Paris Cedex 07
Tel : 01 53 59 23 23 | Fax : 01 53 59 23 68 | Internet : www.afriquesud.net . Email : info@afriquesud.net
Création graphique : IT7 - www.it7.fr | juin 2010 | ISSN : 1776-1034